

## التحذيرات PRECAUTIONARY STATEMENTS

Keep out of reach of children. Do not breathe dust, fume, gas, mist, vapors and spray. Do not eat, drink or smoke during use. Use only outdoors or in a well-ventilated place. Do not contaminate the water with the product or its container. Do not clean the application material in the vicinity of surface water. Avoid contamination through water from farms drain systems. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. لا تتنفس الغبار والدخان والغاز، والضباب، والابخرة والرذاذ. لا تأكل أو تشرب أو تدخن أثناء الاستخدام. استخدام فقط في الهواء الطلق أو في مكان جيد التهوية. لا تلوث الماء مع المنتج أو الحاوية الخاصة به. لا تقم بتنظيف معدات الرش في المياه الجارية. تجنب تلوث أنظمة مياه الري.

### الإسعافات الأولية FIRST AID

**Inhalation:** move the patient into the open air and, if necessary, give oxygen. If not breathing practice breathing artificial preferably mouth to mouth by consulting immediately doctor.

**استنشاق:** نقل المريض إلى الهواء الطلق، وإذا لزم الأمر، وإعطاء الأكسجين. إذا لم يكن في التنفس ممارسة التنفس الاصطناعي ويفضل الفم إلى الفم من خلال استشارة الطبيب فوراً.

**Contact:** wash immediately with plenty of soap and water. إذا لامس الجلد: اشطف في الحال بالماء والصابون.

**If in eyes:** rinse immediately with plenty of water, also under the eyelids, for at least 15 minutes and seek medical advice.

إذا كان في العينين: اشطف بالكثير من الماء في الحال لمدة 15 دقيقة واستشارة الطبيب.

**Ingestion:** immediately give 1 or 2 glasses of water and induce vomiting. Do not induce vomiting and do not give anything by mouth to an unconscious person.

في حالة الابتلاع: تعطي فوراً 1 أو 2 أكواب من الماء والتقيؤ عن طريق لمس برفق الجزء الخلفي من الحلق مع إصبع أو بأداة حادة. لا تحمل على القيء ولا تعطي أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي.

### التخزين والتخلص من العبوات STORAGE AND DISPOSAL

Store in closed original container in a cool, well ventilated area. Don't store for prolonged periods in direct sunlight. Don't dispose of undiluted chemical on site. Be disposed of containers delivered by the Center for the disposal of hazardous waste.

يحفظ المبيد في عبوات محكمة الغلق. تخزن بعيداً عن الشمس وفي منطقة باردة جيدة التهوية. لا تتخلص من المواد الكيميائية غير المخففة في الموقع. يتم التخلص من العبوات عن طريق تسليمها لمراكز التخلص من النفايات الخطرة.

P/Date: تاريخ الإنتاج

E/Date: تاريخ الانتهاء

Batch No: رقم التشغيل

# Voliam Targo

فوليام تارجو

Insecticide/Acaricide

مبيد حشري/ عنكبوي

Suspension Concentrate

معلق مركز

Active ingredients:

Chlorantraniliprole 45 g/l +  
Abamectin 18 g/l

المواد الفعالة: كلورانترانيليبيرول 45 جرام/لتر +  
اباميكيتين 18 جرام/لتر

Inert ingredients: 937 g/l

المواد الحاملة 937 g/l

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال

تحذير Caution

Ministry of Climate Change and  
Environment Registration number:

رقم تسجيل المبيد بوزارة التغير المناخي والبيئة:

AUD-AD-140-1688

Manufacturing Company  
الشركة المنتجة

Syngenta Crop Protection / France

سنجنتا لوقاية المزروعات / فرنسا

Local Distributor

الموزع المحلي

National Industrial Co. L.L.C  
(Abu Dhabi)

الشركة الوطنية الصناعية ذ.م.م (ابوظبي)

Tel: 02 6721000 - Fax: 02 6770011 -  
P.O. Box: 706

Email: nic\_uae@emirates.net.ae

Net Contents: 250 ml

المحتوى الصافي: 250 ملل

## طريقة الاستخدام DIRECTIONS FOR USE

Voliam Targo is an insecticide/acaricide for foliar use indicated for the control of many pests of apple, pear, peach, nectarine and some horticultural.

Voliam Targo combines two active ingredients with different mechanisms of action contact, digestive & translimnar.

فوليام تارجو مبيد حشري/عنكبوي يستخدم رش لمكافحة العديد من الآفات على التفاح، الكمثرى، الخوخ، النكتارين وبعض المحاصيل. فوليام تارجو يحتوى على مادتين فعاليتين وطريقة عملة يكون من خلال الملامسة والجهاز الهضمي ومن خلال الاختراق للاوراق..

### الاستخدامات USES

Crops المحاصيل	Pests الآفات	Dose ml/ha جرعة ملل/هكتار	Dose Lt/ha جرعة لتر/هكتار
Apple, Pear التفاح، الكمثرى	Codling moth ( <i>Cydia pomonella</i> ). فراشة التفاح Oriental fruit moth peach ( <i>Cydia molesta</i> ). ذبابة الخوخ الشرقية	75 ml/ha 75 ملل/هكتار	1.1 ltr/ha 1.1 لتر/هكتار Intervals 10 -14 days بفاصل 14 - 10 يوم
	Embroiderers ( <i>Adoxophyes</i> spp., <i>Pandemis</i> spp., <i>Archips</i> spp., <i>Argyrotaenia</i> spp.) أنواع من الفراشات Fillominatori ( <i>leucoptera</i> spp., <i>Phyllonorictor</i> spp., <i>Nepticula</i> spp., <i>Lyonetia</i> spp.). صانعات الانفاق Borers (European corn borer). حفار ساق الذرة الأوروبية Mites ( <i>Panonychus ulmi</i> ) أنواع من العناكب <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Aculus</i> spp., <i>Epirimerus</i> pyri, <i>Eriophyes</i> pyri).		
	Pear psylla ( <i>Psylla pyri</i> ) ذبابة الكمثرى		
Peaches, Nectarine الخوخ، النكتارين	Oriental fruit moth peach ( <i>Grapholita molesta</i> ). ذبابة الخوخ الشرقية	80 ml/ha 80 ملل/هكتار	0.8 ltr/ha 0.8 لتر/هكتار Intervals 7- 14 days بفاصل 7 - 14 يوم
	Anarsia ( <i>Anarsia lineatella</i> ). فراشة التمار Borers (European corn borer). حفار ساق الذرة الأوروبية Summer Thrips ( <i>Frankliniella occidentalis</i> , <i>Taeniothrips</i> spp., <i>Thrips</i> spp.) أنواع من التريپس Mites ( <i>Panonychus ulmi</i> , <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Aculus</i> spp.) العناكب		
	Moth ( <i>Helicoverpa armigera</i> , <i>Spodoptera exigua</i> , <i>Spodoptera littoralis</i> , European corn borer). الفراشات (الدودة القارضة) والدودة الخضراء "دودة ورق القطن الصغرى" والكبرى وحفار ساق الذرة (الأوروبي)		
Horticultural in Greenhouse الخضروات داخل الصوب (طماطم، باننجان، شمام، بطيخ، كوسة، خيار)	Mites ( <i>Tetranychus urticae</i> ). العنكبوت الاحمر Leaf miners ( <i>Liriomyza</i> spp.) صانعات الانفاق	80 ml/ha 80 ملل/هكتار	0.8 ltr/ha 0.8 لتر/هكتار Intervals 7- 14 days بفاصل 7 - 14 يوم
	<i>Tuta absoluta</i> فراشة تمار الطماطم توتا ابسولويوتا		

**Pre Harvest Interval (PHI):** Suspend the treatments 14 days before harvest for apple, pear, peaches and nectarines; 7 days for eggplant, tomato; 3 days for cucumbers, melon, and watermelon.

فترة ما قبل الحصاد: قم بتعليق المعاملات لمدة 14 يوم قبل حصاد التفاح والكمثرى والخوخ والنكتارين، 7 أيام للباننجان والطماطم، 3 أيام للخيار والشمام والبطيخ

### الضمان WARRANTY STATEMENT

The producing company ensures the stability of the chemical and physical specifications for this pesticide and the safety of its original packing in normal storage for the duration of its validity under the conditions of the United Arab Emirates.

تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في التخزين العادي طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.